

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 243

Volume 21

5 September 1978

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2091/78 of 4 September 1978 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2092/78 of 4 September 1978 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2093/78 of 1 September 1978 re-opening the standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 1790/77 for exports of raw beet sugar during the 1978/79 marketing year	5
Commission Regulation (EEC) No 2094/78 of 1 September 1978 on a standing invitation to tender for the mobilization of Community white sugar for UNRWA as food aid	6
Commission Regulation (EEC) No 2095/78 of 4 September 1978 abolishing the countervailing charge on certain varieties of plums originating in Yugoslavia . . .	11
Commission Regulation (EEC) No 2096/78 of 4 September 1978 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	12

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2091/78**of 4 September 1978****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1254/78⁽²⁾, and in particular
Article 13(5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1815/78⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1815/78 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1978, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1978 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	80.29
10.01 B	Durum wheat	120.83 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	82.71 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	84.08
10.04	Oats	71.58
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	77.23 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	41.48 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	78.71 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	123.17
11.01 B	Rye flour	126.69
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	198.10
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	133.00

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2092/78

of 4 September 1978

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1254/78 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1816/78 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1978, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1978 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0.32	0.32	0
10.02	Rye	0	2.10	2.10	2.10
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.42	0.42	0.42
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2093/78
of 1 September 1978

re-opening the standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 1790/77 for exports of raw beet sugar during the 1978/79 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Articles 12 (2) and 19 (4) thereof,

Whereas the invitation to tender referred to in Commission Regulation (EEC) No 1790/77 of 2 August 1977 on a standing invitation to tender to determine the export refund for raw beet sugar⁽³⁾ has been interrupted from 14 July 1978 by Regulation (EEC) No 1644/78⁽⁴⁾; whereas, due to the size of the foreseeable Community surplus of raw beet sugar as well as the state, evolution and tendencies of the world market in white and raw sugar, it is economically desirable for the Community to re-open the abovementioned invitation to tender; whereas, to achieve this purpose, Regulation (EEC) No 1790/77 should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1790/77 is hereby re-opened.

Article 2

In Article 3 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1790/77, the date '17 August 1977' shall be replaced by '20 September 1978'.

Article 3

Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1790/77 is amended to read as follows:

'3. By way of derogation from paragraph 2 (b), the period for the submission of tenders due to expire on:

- (a) Wednesday, 1 November 1978 shall expire on Tuesday, 31 October 1978 at 10 a.m.;
- (b) Wednesday, 15 November 1978 shall expire on Tuesday, 14 November 1978 at 10 a.m.;
- (c) Wednesday, 22 November 1978 shall expire on Tuesday, 21 November 1978 at 10 a.m.

By way of derogation from paragraph 2, no partial invitation to tender will take place on Wednesday, 27 December 1978.'

Article 4

The second subparagraph of Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1790/77 is amended to read as follows:

'However:

- (a) export licences issued pursuant to partial invitations to tender, held between 20 and 30 September 1978, shall be valid only until 31 December 1978;
- (b) export licences issued pursuant to a partial invitation to tender, held after 25 April 1979, shall be valid only until 30 September 1979.'

Article 5

This Regulation shall enter into force on 8 September 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 197, 4. 8. 1977, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1978, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2094/78

of 1 September 1978

on a standing invitation to tender for the mobilization of Community white sugar for UNRWA as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Articles 17, 19 and 34 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1034/76 of 30 April 1976 on the supply of white sugar to UNRWA as food aid⁽³⁾, and in particular Article 1 (3) and (4) thereof,

Whereas Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1034/76 provides for the supply to the United Nations Relief and Works Agency, hereinafter referred to as 'UNRWA', for Palestine refugees of white sugar produced and in free circulation within the Community; whereas that white sugar should be of standard quality as defined in Council Regulation (EEC) No 793/72 of 17 April 1972 fixing the standard quality for white sugar⁽⁴⁾;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 1034/76 lays down that the Community shall meet the costs of the sugar and of its transport to the port of destination;

Whereas, for purposes of mobilization of the goods by tender, the appropriate rules of the common organization of the market in sugar governing invitations to tender should be followed;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1380/75 of 29 May 1975 laying down detailed rules for the application of monetary compensatory amounts⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1947/78⁽⁶⁾, provides that no monetary compensatory amounts shall apply where products which are the subject of Community food aid operations and mobilized on the Community market are exported to third countries;

Whereas it should be laid down that export refunds are not applicable to this invitation to tender;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in various Member States of the Community and may relate to sugar to be mobilized in those Member States; whereas, in view of the situation regarding the currencies of Member States and in order to ensure that tenders are closely comparable, account should be taken of the effect upon each tender of the position of the currency of the Member State where the customs export formalities will be completed;

Whereas the Monetary Committee will be consulted; whereas, owing to the urgency of the matter, the proposed measures should be adopted under the conditions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁸⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A standing invitation to tender shall be issued for the supply to UNRWA, as Community food aid, of a lot of 40 tonnes of white sugar produced and in free circulation within the Community and, during the period of that standing invitation, partial invitations to tender shall be issued each week.

2. The standing invitation shall relate to the price of the lot to be delivered to the port of destination, on quayside or in lighter. The sugar must be of standard quality as defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 793/72. The port of destination is, at the successful tenderer's choice, Beirut or Tripoli (Lebanon), Lattakia or Tartous (Syria).

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 5. 5. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 30. 5. 1975, p. 37.

⁽⁶⁾ OJ No L 221, 12. 8. 1978, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No 106, 30. 12. 1962, p. 2553/62.

⁽⁸⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

3. No export refund shall apply in respect of the quantity referred to in paragraph 1.

Article 2

Partial tenders during the period of the standing invitation shall be organized in accordance with Regulation (EEC) No 1034/76 and with the following provisions.

Article 3

The standing invitation to tender shall remain open until the date of the partial tender at which is awarded a contract for the price of the lot referred to in Article 1. In that case the standing invitation shall thereupon automatically close with effect from that date.

Article 4

1. Tenders in respect of the first partial award may be submitted from the day of publication of the standing invitation to tender in the *Official Journal of the European Communities* until 20 September 1978 at 10 a.m.

2. For subsequent partial awards tenders may be submitted:

- (a) from the first working day following the expiry of the preceding period for the submission of tenders;
- (b) until the Wednesday of the following week at 10 a.m.

3. By way of derogation from paragraph 2 (b), the period for the submission of tenders:

- (a) due to expire on Wednesday, 1 November 1978, shall expire on Tuesday, 31 October 1978 at 10 a.m.;
- (b) due to expire on Wednesday, 15 November 1978, shall expire on Tuesday, 14 November 1978 at 10 a.m.;
- (c) due to expire on Wednesday, 22 November 1978, shall expire on Tuesday, 21 November 1978 at 10 a.m.

4. By way of derogation from paragraph 2, no partial award will be made on Wednesday, 27 December 1978.

5. The time limits set in this Article shall be:

- (a) shortened by one hour in Ireland and the United Kingdom in the period during which summer time does not apply in those Member States;
- (b) extended by one hour in the other Member States when they apply summer time.

Article 5

1. Member States shall draw up a notice of invitation to tender. That notice shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

Member States may also publish it or arrange for it to be published elsewhere.

2. The said notice shall be published only for the purpose of opening the standing invitation to tender.

The notice may be amended during the period of validity of the standing invitation. It shall be amended if the terms of the invitation to tender are amended during that period of validity.

3. The notice shall indicate in particular the terms of the invitation to tender.

Article 6

1. Tenderers may either deliver written tenders in person to the competent authority of the Member State in question against a receipt, or address them to the competent authority by registered letter, telex or telegram.

2. Tenders shall state:

- (a) the reference number of the invitation to tender;
- (b) the name and address of the tenderer;
- (c) the price proposed for the lot in question, expressed in the currency of the Member State referred to in (d);
- (d) the Member State in which the tenderer, in the event of his being successful, intends to complete the customs formalities for the export of the sugar.

3. A tender shall be valid only if:

- (a) it relates to the price referred to in Article 9;
- (b) before the time limit for the submission of tenders proof is furnished that the security for tender referred to in Article 7 has been provided;
- (c) it includes a declaration by the tenderer that, if awarded a contract, he will deliver the sugar in accordance with the provisions of this Regulation and export it from the Member State referred to in paragraph 2 (d).

4. Any tender which is not submitted in accordance with the provisions of this Article, or which contains terms other than those indicated in the notice of invitation to tender, shall not be considered.

5. Once submitted a tender may not be withdrawn.

Article 7

1. The security for tender shall be 1 600 units of account.

2. The security shall be provided, at the tenderer's choice, either in cash or in the form of a guarantee by an establishment complying with the criteria laid down by the Member State in which the tender is submitted.

3. Except in case of *force majeure*, the security shall be released only if:

(a) the successful tenderer has delivered the sugar to the port of destination, on quayside or in lighter, in accordance with the prescribed conditions, and after production of copy No 1 of the export licence duly endorsed and stamped by the competent authority of the Member State referred to in Article 6 (2) (d);

(b) the tender is not accepted.

4. In case of *force majeure*, the competent authority shall take such action as it considers necessary having regard to the circumstances invoked by the tenderer.

5. In the case referred to in paragraph 3 (a), the security shall be released when final payment is made as provided in Article 10 (1); in the case referred to in paragraph 3 (b) the security shall be released forthwith.

Article 8

1. Tenders shall be examined in private session by the competent authority. Subject to paragraph 2, persons present at the examination shall be under an obligation not to disclose any particulars relating thereto.

2. The tenders shall be communicated, without names attached thereto, to the Commission without delay.

3. In order that the tenders may be directly comparable, each one shall be adjusted as necessary by the monetary compensatory amount applicable to exports of white sugar from the Member State referred to in Article 6 (2) (d) on the closing date for the submission of tenders. Such adjustment shall be made by:

- increasing the price in the case of tenders specifying a Member State whose currency has depreciated,
- reducing the price in the case of tenders specifying a Member State whose currency has appreciated.

The rates used for converting the tenders thus corrected into units of account shall be:

- in the case of currencies held at any given moment within a band of 2.25 %, the central rate,
- in all other cases, the average spot exchange rate during a week ending on the Tuesday immediately preceding the final date for the submission of tenders.

Article 9

1. The price shall be for delivery on quayside or in lighter at the appropriate port of destination chosen by the successful tenderer, sugar on quayside or in lighter and in bags.

2. The sugar shall be supplied in new jute bags having the following specifications:

(a) of a minimum weight of 450 g and a net content of 50 kg lined inside with polyethylene of a minimum thickness of 0.04 mm; or

(b) of a minimum weight of 420 g and a net content of 50 kg lined inside with polyethylene of a minimum thickness of 0.05 mm.

The bags shall be clearly and indelibly marked on the outside:

'White sugar/Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees.'

3. The sugar in question must have been produced and put into free circulation within the Community.

4. The sugar must be delivered to the port of destination by 20 November 1978. For the purposes of this paragraph delivery shall be considered as having been effected when the ship has entered the specified port of destination with the goods still on board.

If a contract is not awarded for the price of the lot of sugar at the first partial award, the date of delivery shall be deferred for a period equal to that running from the date of the first partial award until the date of the partial award at which a contract is awarded.

5. Sampling and analysis shall be carried out by experts approved by the authorities of the Member State referred to in Article 15 (1). All costs of weighing, sampling and quality control at the time of loading shall be paid by that Member State. That State shall collect from the successful tenderer a fixed charge in respect of the said costs of 40 units of account, which charge the tenderer should therefore include in his tender. The fixed charge shall be paid at the time of exportation.

Article 10

1. Without prejudice to Article 15 (2), the competent authority of the exporting Member State shall make a provisional payment to the successful tenderer equal to 90 % of the price quoted in his tender, on production by him of proof that the lot of sugar has arrived, within the meaning of Article 9 (4), at the specified port of destination. This proof shall consist of a certificate from a specialized international control and surveillance agency approved by UNRWA.

In addition, the tenderer shall submit one copy of the shipping document to the competent authority referred to in the previous subparagraph.

Final payment shall be made as soon as the said authority has received the documents drawn up by UNRWA certifying that the sugar has been delivered to the stipulated port of destination on quayside or in lighter, in accordance with the prescribed conditions. Those documents shall be sent directly by UNRWA to the said authority as soon as possible.

2. If the export formalities in respect of the sugar are completed in a Member State other than that in which the contract was awarded to the successful tenderer, the competent authority of the exporting Member State shall for the purposes of Article 7 immediately inform the authority which awarded the contract of final payment in accordance with paragraph 1.

Article 11

After examination of the tenders, the maximum price for the lot of sugar for delivery shall be fixed in accordance with the procedure laid down in Article 36 of Regulation (EEC) No 3330/74. A decision may, however, be taken to make no award in respect of a partial tender.

Article 12

1. Except where a decision is taken to make no award in respect of a partial tender, and without prejudice to paragraph 2, the contract shall be awarded to the tenderer whose tender, when converted into units of account, is the lowest for the lot after taking into account the adjustment referred to in Article 8 (3).

2. Where there is more than one acceptable tender at the same price for the same lot, the successful tenderer shall be chosen by drawing lots.

Article 13

1. Every successful tenderer shall have :

(a) the right to receive from the Member State in which the tender was submitted an export licence in respect of the relevant quantity specifying that the monetary compensatory amounts on exports to third countries do not apply and bearing the endorsement :

'Supplies to UNRWA for export from... (exporting Member State indicated in the tender) without refund — Regulation (EEC) No 2094/78' ;

(b) subject as otherwise provided in this Regulation, the right to receive payment of the price quoted in the tender for the lot ;

(c) the obligation to apply to the Member State referred to in (a) for a licence as aforesaid for the sugar in question and to deliver that sugar in accordance with the terms of the notice of invitation to tender.

2. The rights and obligations arising from the award of a contract shall not be transferable.

Article 14

1. The competent authorities shall immediately notify all tenderers of the outcome of their tenders and shall also send a statement of award to every successful tenderer.

2. The statement of award shall specify at least :

(a) the reference number of the invitation to tender ;

(b) the price accepted, expressed in the currency of the exporting Member States.

Article 15

1. The successful tenderer shall be responsible for all operations arising from the award of a contract pursuant to this Regulation, and must in particular inform the competent authority of the exporting Member State and UNRWA as soon as possible of :

(a) the name of the vessel and the date of loading ;

(b) the expected date of arrival of the vessel at the port of destination.

The said authority must communicate that information to the Commission as quickly as possible and, where appropriate, to the authority which awarded the contract.

2. Without prejudice to Article 7 (3) the price accepted shall be reduced by 0.10 unit of account per 100 kg of sugar per day if the sugar is delivered after the prescribed date, except where late delivery is recognized by the competent authority which awarded the tender as due to *force majeure*.

3. If the sugar is of a quality lower than the standard quality it shall be rejected at the tenderer's risk.

Article 16

This Regulation shall enter into force on 8 September 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2095/78**of 4 September 1978****abolishing the countervailing charge on certain varieties of plums originating in Yugoslavia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1766/78⁽²⁾, and in particular Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1995/78 of 21 August 1978⁽³⁾ introduced a countervailing charge on certain varieties of plums originating in Yugoslavia;

Whereas for this product originating in Yugoslavia there were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled, and the countervailing charge on imports of plums originating in Yugoslavia can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1995/78 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 230, 22. 8. 1978, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2096/78
of 4 September 1978
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1550/78⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2090/78⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1550/78 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 182, 5. 7. 1978, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 241, 2. 9. 1978, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1978 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(u.a. / 100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar	27.04
	B. Raw sugar	22.17 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.